本市出台实施方案 全面推进行政执法“三项制度”

行政执法全过程留痕和可回溯

□记者 王川

本报讯 市政府办公厅近日印发通知，对上海市全面推行行政执法公示制度、执法全过程记录制度、重大执法决定法制审核制度（以下统称“三项制度”）作了部署。“三项制度”将结合“推动法治上海建设，使法治成为城市竞争力的核心标志”的要求，着力推进行政执法透明、规范、合法、公正，不断健全执法制度、完善执法程序、创新执法方式、加强执法监督，全面提高执法效能，推动形成权责统一、权威高效的行政执法体系和职责明确、依法行政的政府治理体系。

根据全面推行“三项制度”的具体要求，各相关行政执法单位要在 2019 年 8 月 31 日前登录“上海司法行政”网站，按要求完成行政执法公示信息的首次录入工作。

通知指出，要全面推行“三项制度”，需加强信息化建设，实现智慧执法监督。按照国家要求，依托大数据、云计算等信息技术手段，加强本市行政执法综合管理监督信息化建设。完善行政执法数据汇集和信息共享机制，按照国家和本市要求，通过建立行政执法信息资源库，逐步形成集数据储存、共享功能于一体的行政执法数据中心，促进数据共享互通，加强关联分析，深化应用，精准问题研判，优化执法资源配置，提升行政执法能级，实现智慧执法监督，提高政府治理的精准性和有效性。

通知透露，将鼓励和支持行政执法人员参加国家统一法律职业资格考试，对取得法律职业资格的人员视为基础法律知识考试合格，免于参加本市基础法律知识考试。

通知还以附件形式发布了《关于本市推行行政执法全过程记录制度的意见》，《意见》要求行政执法全过程记录工作坚持“合法、客观、规范”的原则，实现全过程留痕和可回溯管理。行政执法单位应对采用告知承诺方式取得行政许可后的检查；实施行政强制、证据先行登记保存；国家和本市规定以及行政执法单位认为应全程音像记录的其他现场（场所）等行政执法现场（场所）进行全程音像记录。任何单位和个人不得擅自毁损、删除、修改记录资料。

男子骑车撞人后逃逸

换来行政拘留15日

□记者 季张颖

本报讯 骑车撞了人，对方要求送医治疗协商赔偿，肇事者竟还理直气壮逃逸。近日，徐汇交警抓获一名撞人后逃逸的违法嫌疑人，违法嫌疑人李某因驾驶非机动车造成交通事故后逃逸的违法行为，被依法处以行政拘留 15 日，并处罚款 1500 元。

6 月 24 日上午，李某驾驶电动自行车沿小木桥路自南向北行驶至斜土路北约 100 米，与当时正常骑行自行车的孙女士发生碰擦，导致其当场倒地。孙女士起身后发现自己的右脚很疼，要求李某送其就医并赔偿，李某称自己没有钱，孙女士称如果不解决就要报警，李某撂下一句“那你报警好了”，随后便骑车逃逸，不知所踪了。经医院初步诊断，孙女士右脚骨折。

徐汇交警支队接到报案后迅速开展侦查，通过翻阅街面监控，排查走访附近居民，于次日中午在东安三村小区内将嫌疑人李某抓获归案。到案后，李某承认，当天是因为不想赔钱，所以逃跑了事。现在想来，实在是不值得。

一个背包引发的生死救援

□记者 陈颖婷 通讯员 马晓杰

本报讯 凭借一个遗失的背包，民警推断出背包的主人可能有轻生的念头，随即发动周边群众共同搜索，开展了一场生死救援，从而挽救了一条年轻的生命。

6 月 13 日，浦东公安分局横沔派出所接到一个警情，称秀沿路地区一工地有人发现一个灰色双肩包。

民警在包内的笔记本上发现许多厌世内容，推断背包的主人有自杀倾向。

随后民警通过员工卡确认了背包的主人，拨打电话却发现早已关机。民警推断背包主人很有可能就在附近，随即召集群众对建筑工地高楼进行搜索。

一小时后，民警在该工地在建的第 4 栋大楼 17 层发现一男子独自坐在窗台前。随后民警奔赴该楼，果断出击将其救下。经劝导，男子终于放弃了轻生的念头。

少女赌气离家出走 竟谎称被拐骗

□记者 陈颖婷 通讯员 刘晓宇

本报讯 近日，一名初三少女因赌气离家，在火车站见到警察后还谎称自己被拐骗。民警了解情况后，将其送回父母身边。

7 月 3 日，上海铁路公安处无锡站派出所民警在巡逻时，一个初中生模样的女孩主动上前，称自己被人拐骗，现在没钱购买车票回四川老家，急需帮助。

民警将其带回派出所进一步调查，在谈话过程中，女孩几番修改自己说的说辞。民警发现她的话漏洞百出。

此时，上海铁路公安处无锡站派出所接到一名中年女士的报警电话，称自己读初中的女儿因与父母闹矛盾，上午离家出走，有人看到她在无锡火车站附近出现过，希望民警先帮忙寻找。问清基本情况后，民警发现该女士所说的离家出走的女儿与这个自称被拐骗的女孩竟是同一人。

凌晨时分，女孩的父母赶到无锡站派出所见到了女儿。

沪、穗两地边检机关

携手助力广西三江县富禄乡脱贫攻坚

□记者 陈颖婷
通讯员 詹振华、陈志权

本报讯 日前，作为共同承担广西壮族自治区三江侗族自治县富禄苗族乡定点帮扶任务的国家移民管理局上海、广州边检总站，在富禄乡政府联合举办“三江党旗红”警地党支部共建联创活动，共同参与和见证沪、穗两地边检机关 10 个基层党（总）支部与富禄乡 10 个贫困村党（总）支部开展共建联创签约仪式，携手发起爱心赠书和公益体检活动。

仪式后，上海、广州边检总站共同开展“读书圆梦想、送书送希望”爱心赠书活动，为富禄乡 10 个贫困村小学生代表赠送 4000 册学生用书。同一天，两地边检机关还携手美年大健康股份有限公司广西分公司，启动“爱心在三江”公益体检活动，为富禄乡 300 名村民进行免费体检，并针对本地区多发高血压疾病，赠送 100 台臂式电子血压计。

暑期铁路消防安全大检查

□通讯员 茅昌年 摄影报道

本报讯 为做好暑期铁路消防监督工作，即日起至 8 月 31 日，上海铁路警方将在辖区内开展暑期铁路消防安全大检查。

按照公安部铁路公安局通知精神，结合铁路上海局集团公司夏季防火工作要求，此次大检查活动将主要围绕客车客站、宾馆公寓、货场仓库、建设工地、租住房屋和铁路隧道等消防安全重点场所（部位），督促铁路单位切实加强用电用火用气、消防设施器材、疏散出口通道、消防救援车道等消防安全管理工作，及时发现、消除各类消防隐患问题，确保夏季消防和铁路运输生产安全。

图为民警在库台检查灭火机

地铁新增候车区域地贴

□记者 汪昊 摄影报道

本报讯 日前，上海地铁在主要换乘车站新增了特征明显的候车区域地贴，提醒候车乘客有序排队候车，避免人流对冲。**图为徐家汇地铁车站新设的候车区域地贴**

“华政杯”颁奖典礼举办

中国地质大学获特等奖

□见习记者 张叶荷

本报讯 昨日，作为目前国内唯一一个全国性的法律翻译大赛和人才选拔平台，第十届“华政杯”全国法律翻译大赛在华东政法大学长宁校区举行。本届大赛历时数月，共收到来自 185 所高校和单位的 890 名选手的答卷，比赛特等奖由中国地质大学(武汉)获得。

此次比赛通过初赛及现场闭卷决赛的激烈角逐，共决出特等奖 1 名，一等奖 4 名、二等奖 8 名、三等奖 20 名、优胜奖 12 名。“华政杯”致力于探讨新时代法律翻译的前沿议题，而从第四届开始，参赛选手则不再局限于学生，40 岁以下人士均可参加，吸引了教师、律师、公司职员、自由译者等行业选手的参与。

在注重实践与理论结合的同时，大赛也关注着国家和地区的发展，邀请了来自司法机关、律师事务所，政府部门等的业内专家发言。专家认为，营商环境的优化工作中少不了法律翻译人的卓越贡献，涉外法律工作在“一带一路”背景下具有良好的发展前景，需要大量双语甚至多语人才。人工智能的发展也给法律翻译带来了更高的要求，语言不再只是机械的词语转换，专业的法律人才需要既懂外语，又懂法律，包括小语种的法律翻译。

上海交大本科毕业生挥别母校开启新征程

□记者 季张颖

本报讯 昨天上午，上海交通大学 2019 年本科生毕业典礼暨学位授予仪式在闵行校区霍英东体育中心举行，3400 余名毕业生获得学位、挥别母校，开启了人生新的征程。

记者获悉，毕业之际，为表达对于母校的思念与感激，交大毕业学子赠与母校“启航”立体雕塑作为礼物，学校也为毕业生赠送了特别的礼物：“线性交大”毕业纪念衫。

黄浦法院发布白皮书：部分被执行人和案外人滥用异议程序

□记者 夏天

本报讯 日前，黄浦区人民法院发布2016-2018年度执行白皮书。白皮书显示，在执行质效保持良好态势、结案率稳步提高的大背景下，仍有部分被执行人和案外人滥用异议程序，妨碍执行工作顺利进行。

白皮书显示，2016-2018年度，黄浦法院执行质效保持良好态势，结案率稳步提高。共执结各类执行案件25402件，同期结案率99.48%。实际执行到位金额111.3亿余元。

但白皮书同时显示，执行办案中发现，部分债权人风险防范意识不高，借款前未对借款人的借款用途、还款能力、抵押物状态作实际调查，轻信借款人的形式材料。被执行人和案外人滥用异议程序，妨碍执行。此外，如老私房、老公房等特殊类型房屋腾退案件执行难度较大，也是较具黄浦区情特点的执行难点。